



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.1/2000/25/Add.1  
8 July 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов на  
скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по координации  
разработки стандартов на свежие фрукты и овощи

Пятьдесят шестая сессия,  
Женева, 23-26 мая 2000 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ

Добавление 1

Записка секретариата

Настоящий документ содержит рекомендацию ЕЭК ООН на яблоки и груши (FFV-01), пересмотренную Специализированной секцией. Дополнения выделены подчеркиванием. Специализированная секция рекомендует Рабочей группе принять настоящий текст в качестве пересмотренного стандарта ЕЭК ООН.

**СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV-01,**  
касающийся сбыта и контроля товарного качества

**ЯБЛОК И ГРУШ,**  
поступающих в международную торговлю между странами – членами  
ЕЭК ООН и импортируемых ими

**I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА**

Положения настоящего стандарта распространяются на яблоки и груши разновидностей (культурных сортов), полученных от *Malus domestica Borkh.* и *Pyrus communis L.*, которые поставляются потребителю в свежем виде и не предназначены для переработки.

**II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА**

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества яблок и груш на стадии их экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

**A. Минимальные требования**

Яблоки и груши всех сортов, с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков, должны быть:

- неповрежденными
- доброкачественными; продукт, подвергшийся гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению, не допускается
- чистым и практически без каких-либо видимых посторонних веществ
- практически без насекомых
- практически не поврежденными насекомыми
- без чрезмерной поверхностной влажности
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Кроме того, фрукты должны быть аккуратно собраны.

Степень развития и состояние яблок и груш должны быть такими, чтобы они могли:

- продолжать процесс созревания и достичь степени зрелости, требуемой сортовыми характеристиками<sup>1</sup>
- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку и
- быть доставлены к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

## **В. Классификация**

Яблоки и груши разделяются на три сорта, определяемые ниже:

### **i) *Высший сорт***

Яблоки и груши этого сорта должны быть высшего качества. Они должны иметь форму, размеры и окраску, характерные для разновидности<sup>2</sup>, к которой они относятся, при этом черешок не должен быть поврежден.

Мякоть плода должна быть абсолютно доброкачественной.

Они не должны иметь дефектов, за исключением очень небольших поверхностных дефектов ~~же~~жицы, при условии, что это не отражается на общем внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде фрукта в упаковке.

Груши не должны быть слишком твердыми.

### **ii) *Первый сорт***

Яблоки и груши этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь форму, размеры и окраску, характерные для разновидности, к которой они относятся<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> В силу сортовых характеристик сорта *Fuji* в отношении зрелости при сборе допускается радиальная стекловидность при условии, что она не выходит за пределы сосудистых пучков каждого плода.

<sup>2</sup> Критерии в отношении цвета и степени бурения яблок всех сортов определены в приложении к данному стандарту.

Мякоть плода должна быть абсолютно доброкачественной.

Однако для каждого фрукта могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не отражаются на общем внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде продукта в упаковке:

- незначительные дефекты формы
- незначительные дефекты развития плода
- незначительные дефекты окраски
- незначительные дефекты кожицы, которые не должны превышать:
  - 2 см для продольных дефектов
  - 1 см<sup>2</sup> общей площади поверхности для других дефектов, за исключением пятен парши (*Venturia inaequalis*), суммарная площадь которых не должна превышать 0,25 см<sup>2</sup>
- легкая побитость не должна иметь площадь более 1 см<sup>2</sup> и плоды не должны быть обесцвечены.

У яблок черешок может отсутствовать при условии, что место разлома является чистым и прилегающая к нему кожица не повреждена. У груш черешок может быть слегка поврежден.

Груши не должны быть слишком твердыми.

iii) ***Второй сорт***

К этому сорту относятся яблоки и груши, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают перечисленным выше минимальным требованиям качества<sup>2</sup>.

Мякоть плода не должна иметь значительных дефектов.

---

<sup>2</sup> Критерии в отношении цвета и степени бурения яблок всех сортов определены в приложении к данному стандарту.

Допускаются нижеследующие дефекты при условии, что фрукты сохраняют свои основные характеристики с точки зрения качества, сохранности и товарного вида:

- дефекты формы
- дефекты развития плода
- дефекты окраски
- дефекты кожицы, которые не должны превышать:
  - 4 см для дефектов продольной формы;
  - 2,5 см<sup>2</sup> общей площади поверхности для других дефектов, включая слегка обесцвеченную побитость, за исключением пятен парши (*Venturia inaequalis*), суммарная площадь которых не должна превышать 1 см<sup>2</sup>.

### III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Калибровка производится по диаметру максимального поперечного сечения или по весу. Однако в случае калибровки по весу все фрукты даже при минимальном весе должны иметь соответствующий диаметр не менее нижеуказанного.

Для всех сортов установлен следующий минимальный диаметр:

	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
<b>Яблоки<sup>3 4</sup></b>			
Крупные <u>плодовые</u> сорта <sup>5</sup>	65 мм	60 мм	60 мм
Прочие сорта	60 мм	55 мм	50 мм

---

<sup>3</sup> Европейское сообщество утвердило следующие бóльшие значения минимальных размеров для яблок:

*Крупные сорта фруктов: 70 мм для высшего сорта; 65 мм для первого и второго сортов.*

*Прочие сорта: 60 мм для высшего сорта; 55 мм для первого и второго сортов.*

<sup>4</sup> Польша, Австралия и Новая Зеландия сделали оговорки относительно изменения нынешних минимальных размеров.

**Груши**

Крупные <u>плодовые</u> сорта <sup>5</sup>	60 мм	55 мм	55 мм
Прочие сорта	55 мм	50 мм	45 мм

В виде исключения, а также для летних груш, указанных в приложении к настоящему стандарту, не устанавливаются минимальных размеров для ежегодных партий, которые отправляются в период с 10 июня по 31 июля (включительно).

Для обеспечения единообразия фруктов по размеру в упаковке разница в диаметре между плодами в одной и той же упаковке ограничивается<sup>6</sup>:

- 5 мм для фруктов высшего сорта, а также для фруктов первого и второго сортов, уложенных рядами и слоями<sup>7</sup>;
- 10 мм для фруктов первого сорта, уложенных навалом в упаковке или предварительно расфасованных<sup>8</sup>.

От фруктов второго сорта, уложенных навалом в упаковке или предварительно расфасованных, никакого единообразия по размеру не требуется.

**IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ**

В каждой упаковке разрешается наличие продукции, не отвечающей требованиям для данного сорта, в пределах допусков, установленных в отношении качества и размеров.

---

<sup>5</sup> Приблизительный перечень крупных сортов фруктов приводится в приложении к настоящему стандарту.

<sup>6</sup> Оговорка Чили в отношении сорта Fuji.

<sup>7</sup> Однако для яблок сорта Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) и Horneburger разница в диаметре может достигать 10 мм.

<sup>8</sup> Однако для яблок сорта Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) и Horneburger разница в диаметре может достигать 20 мм.

## **А. Допуски по качеству**

i) ***Высший сорт***

Допускается наличие 5% (по количеству или весу) яблок или груш, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям первого сорта, или, в исключительных случаях, соответствующих допускам, установленным для этого сорта.

ii) ***Первый сорт***

Допускается наличие 10% (по количеству или весу) яблок или груш, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта, или, в исключительных случаях, соответствующих установленным для указанного сорта допускам. В то же время эти допуски не распространяются на груши без черешков.

iii) ***Второй сорт***

Допускается наличие 10% (по количеству или весу) яблок или груш, не соответствующих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям; при этом не допускается наличие плодов, подверженных гниению или порче, что делает их непригодными к употреблению.

Разрешается максимальный допуск в 2% по количеству или весу фруктов со следующими дефектами:

- серьезные повреждения кожицы (сильные оспины) или налив
- незначительные повреждения или незарубцевавшиеся трещины
- очень незначительные следы гниения
- присутствие внутри плода повреждающих его насекомых и/или повреждение мякоти насекомыми.

## **В. Допуски по размерам**

Для всех сортов:

- а) для фруктов, на которые распространяются правила об однородности, 10% (по количеству или весу) фруктов, соответствующих следующей высшей или низшей категории по размеру по отношению к той, которая указана на упаковке, а для фруктов, включенных в наименьший допустимый класс, максимальное отклонение 5 мм ниже минимального допуска;

- b) для фруктов, на которые не распространяются правила об однородности, 10% (по количеству или весу) фруктов ниже установленного минимального размера с максимальным отклонением 5 мм ниже этого минимального размера.

## **V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА ПРОДУКЦИИ**

### **A. Однородность**

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным; каждая упаковка должна состоять лишь из яблок или груш одного и того же происхождения, разновидности, качества и размера (в случае калибровки), а также степени зрелости.

Фрукты высшего сорта должны быть также одинаковыми по своей окраске.

Видимая часть содержимого каждой упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

Для яблок ~~высшего и первого сортов~~ не требуется соблюдения однородности разновидности в расфасованных единицах упаковки, вес нетто которых не превышает 2 кг. Если в одной и той же упаковке продаются яблоки различных сортов, то в этом случае не требуется соблюдения однородности происхождения.

### **B. Упаковка**

Яблоки и груши должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась их надлежащая сохранность.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, разрешается при условии, если для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковке не должно содержаться никаких посторонних веществ.

### **C. Товарный вид**

Фрукты высшего сорта должны быть уложены в упаковках слоями.



## VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ

На каждой упаковке<sup>9</sup> четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи.

### A. Оознавательные обозначения

Упаковщик	)	Наименование и адрес или
и/или	)	официально установленное
грузоотправитель	)	или принятое кодовое обозначение <sup>10</sup>

### B. Вид продукта

- "Яблоки" или "груши", когда содержимое упаковки не видно снаружи
- Наименование разновидности или разновидностей (при необходимости).

### C. Происхождение продукта

- Страна или страны (при необходимости) происхождения и (необязательно) район производства или его национальное, региональное или местное название.

### D. Товарные характеристики

- Сорт
- Размер или число штук для фруктов, упакованных рядами и слоями.

---

<sup>9</sup> Единицы упаковки продукции, расфасованной для прямой продажи потребителю, не подпадают под эти положения в отношении маркировки, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

<sup>10</sup> Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако при использовании кодового обозначения вблизи от него должно быть указано "упаковщик и/или грузоотправитель (или эквивалентные сокращения)".

При сортировке по размеру должно быть указано следующее:

- a) для продуктов, на которые распространяются нормы однородности, - минимальные и максимальные диаметры;
- b) для продуктов, на которые не распространяются нормы однородности, - диаметр самого маленького плода в упаковке.

**Е. Официальная пометка о контроле (необязательно)**

Опубликован в 1960 году  
Пересмотрен в 1996 и 2000 годах  
По Стандарту ЕЭК ООН на яблоки и груши Схемой ОЭСР выпущена  
пояснительная брошюра

-----